

# NOTICIAS DE ACTUALIDAD – ICID

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE  
COMISIÓN INTERNACIONAL DE RIEGOS Y DRENAJES  
Fundada en 1950

Junio, 2008

## **Desde el despacho del Secretario General**



Queridos amigos:

La disparatada subida de los precios de los alimentos debida a la escasez de los principales bienes de consumo humano ha vuelto a poner en primer plano, una vez más, la importancia de nuestra misión. La Conferencia de Alto Nivel sobre Seguridad Alimentaria, convocada por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y los Alimentos (FAO) concluyó el 5 de junio con una declaración contundente sobre la Seguridad Alimentaria en el Mundo. La declaración, entre otras cosas, trata de los medios y medidas a plazo medio, y dice (*textualmente*):

“Instamos a la comunidad internacional, incluido el sector privado, a invertir decisivamente en ciencia y tecnología para los alimentos y la agricultura. Los cada vez mayores esfuerzos en cooperación internacional deberán dirigirse a investigar, desarrollar, aplicar, transferir y divulgar técnicas mejoradas y planteamientos de política. Instamos a los estados miembros para que establezcan, de acuerdo con el Consenso de Monterrey, ambientes de gobernación y de política que faciliten la inversión en tecnologías agrícolas mejoradas”

Nuestro papel en el contexto anterior ha sido tanto interno como de colaboración con otros. Es gratificante destacar que el Marco Estratégico del IPTRID está siendo revisado en tono crítico y el proceso de consultas a expertos será anterior a la próxima reunión del 2º Comité de Dirección (SC), el 3 de julio. Un nuevo conjunto de Pliegos de Condiciones, circulado por el IPTRID ha sido compartido con todos los Comités Nacionales de la ICID y sus Órganos de Trabajo, en especial el WG-TRUE. Nuestras sugerencias iniciales fueron afinar los programas para que fuesen sensibles al usuario, con especial atención a África y Asia. Colectivamente podemos examinar cómo la red de la ICID puede mejorar la adecuada tecnología e investigación creando sinergias entre las fuerzas que se encuentran dispersas en torno a los diferentes Comités Nacionales y Órganos de Trabajo.

Algunos miembros de la familia ICID se congregarán en la Semana del Agua en Estocolmo, en donde tendremos la oportunidad de reunirnos. El VPH Alain Vidal ha programado una reunión preparatoria del la TF-POVERTY, y ha estado en comunicación con los miembros de su Grupo. También se dará la oportunidad de reunirse con los Partícipes del Consorcio de los temas del Foro Mundial del Agua. Si comunican sus programas a la Oficina Central, se podrá analizar el contenido de reuniones paralelas para discutir los trabajos sobre aspectos relacionados con el Asunto 2.3 que, como ustedes saben, es nuestra contribución básica al Foro. Sin embargo, algunos de nuestros miembros han expresado su interés en contribuir en algún otro Asunto. En esta ocasión habrá la posibilidad de reunirse con otros consorcios partícipes y tomar la iniciativa para continuar determinados temas o asuntos.

Estamos aún a tiempo de planificar el viaje para las próximas reuniones del IEC en Lahore. Esperamos que nos comuniquen a tiempo si tienen alguna dificultad de modo que pueda resolverse por la Oficina Central, junto con nuestros colegas del Comité Nacional Pakistání de Riego y Drenajes (PANCID)

Con los mejores saludos

M. Gopalakrishnan  
Secretario General

## **Noticias de los Comités Nacionales**

### **Chile (CHICID)**

El Sr. Juan Antonio Arrese ha tomado posesión de su cargo como Presidente del Comité Nacional Chileno de la ICID (CHICID).

La hermandad de la ICID da su más calurosa bienvenida al Sr. Juan Antonio Arrese y expresa su agradecimiento al anterior Secretario, Sr. Jorge Gálvez Blanco, por su contribución a la ICID. Con el Sr. Juan Antonio Arrese se puede contactar en la dirección <[juan.arrese@mop.gov.cl](mailto:juan.arrese@mop.gov.cl)> [Fuente: CHICID]

## **Irlanda ( IRCID)**

La nueva dirección de contacto con el Comité Nacional Irlandés de Riego y Drenaje (IRCID), es:

Dr. Olivier Nicholson. Chairman Irish National Committee on Irrigation and Drainage (IRCID), Hydrology & Flood Response Section, Office of Public Works, 17-19 Lower Hatch St. Dublin 2, Irlanda. Tel: +353-1-647-6737, Fax: +353-1-676-1714, E-mail: [oliver.nicholson@opw.ie](mailto:oliver.nicholson@opw.ie). Pág. Web: <http://www.opw.ie/hydrology>. [Fuente: Mr. John Martin, IRCID]

## **Tailandia (THAICID)**

Mr. Theera Wongsamut, Director General y Mr. Vira Vongsangnak, Subdirector General del Real Departamento de Riego, han ocupado, respectivamente, los cargos de Presidente y de Secretario General del Comité Nacional Tailandés (THAICID). Con Mr. Theera Wongsamut se puede contactar en la dirección [theera@mail.rid.go.th](mailto:theera@mail.rid.go.th), Tel: (662) 241-0065, mientras que con Mr. Vira Vongsangnak se haría en la dirección: [veerav@mail.rid.go.th](mailto:veerav@mail.rid.go.th), Tel: (662) 669-4247.

Felicitamos a Mr. Theera Wongsamut y a Mr. Vira Vongsangnak como nuevos Presidente y Secretario General, respectivamente, del THAICID y esperamos su participación activa en las actividades de la ICID. [Fuente . THAICID]

## ***Día de la ICID***

La Comisión Internacional de Riego y Drenaje (ICID) celebrará el 59º aniversario de su fundación el día 24 de junio de 2008. Dado que el Día Mundial contra la Desertización (WDCD) se celebra el 17 de junio y que las UNCCDs piden que se realicen celebraciones en todo el mundo, la Oficina Central de la ICID ha invitado al Dr. Sanjay Kumar, Subinspector General del Consejo Nacional de Forestación y Ecodesarrollo, Ministerio de Medio Ambiente y Montes (MoEF), Gobierno de la India, a pronunciar, el día del aniversario de su fundación, una conferencia sobre “La Lucha contra la Degradación del Suelo para una Agricultura Sostenible”. La Sociedad India de Recursos Hídricos (IWRS) y el Centro de Nueva Delhi del Consejo Mundial del Agua (NDC-WWC) también se unirán a la celebración del Día de la ICID.

Se anima a los Comités Nacionales para que celebren el Día de la ICID, organizando actos, y envíen fotos de los mismos para que puedan aparecer en el próximo Boletín de Actualidad de la ICID (News Update).

## ***Iniciativa sobre el Agua para la Agricultura en África***

El Presidente Peter S. Lee representó a la ICID en el lanzamiento del consorcio para el agua agrícola en África, durante la 1ª Semana del Agua en África, celebrada en Túnez. La reunión, que tuvo lugar el 29 de marzo de 2002, estuvo copresidida por el Banco de Desarrollo Africano (Aly Abou Sabaa), el Banco Mundial (Salah Darghouth) y la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NAPAD) (Amadou Allahoury Diallo).

El Presidente Lee declaró que las actividades de la ICID tienen “Preferencia por África” y puso de relieve que las Asociaciones Regionales de Riego (ARID y SARIA) tienen ahora un puesto en el consejo de la ICID. La ICID también celebró la 2ª Conferencia Regional Africana (ARC), en noviembre de 2007, para estudiar asuntos que afectan a la región. El Presidente Lee, en la clausura de la sesión, en Johannesburgo, Sudáfrica, concluyó que la ICID puede aportar una contribución real a esta Iniciativa (equipo de trabajo multi-agencia) movilizándolo un apoyo paritario para aumentar la inversión en el agua agrícola en África

## ***3ª Conferencia Regional Africana (AFRC) y 60º IEC***

El Comité Nacional Nigeriano de la ICID (NINCID) será el anfitrión de la **3ª Conferencia Regional Africana (AFRC)**, del 11 al 17 de octubre de 2009, en Abuja, Nigeria, que se celebrará en paralelo con la 60ª reunión del IEC. El tema de la Conferencia es “**El Papel del Riego y el Drenaje en la Seguridad Alimentaria: Hacia el logro de las Metas de Desarrollo del Milenio**”. Los subtemas incluyen: (i) Producción de alimentos y generación de renta mediante la agricultura de riego, (ii) El papel de la alianza entre lo público y lo privado en la agricultura de regadío para la reducción de la pobreza, (iii) Estimación de las prestaciones de los diferentes sistemas de riego para alcanzar las Metas de Desarrollo del Milenio y continuar avanzando, (iv) La agricultura de regadío como estrategia para la reducción de la pobreza en los países en desarrollo, y (v) Sostenimiento del medio ambiente y prosecución de las metas de desarrollo del milenio.

La nueva página web de la Conferencia es: <http://www.icid2009.org>. Los Resúmenes deben enviarse antes del 30 de junio de 2008 al Engr. D.B. Madu, Secretary General, Nigerian National Committee on Irrigation and drainage (NINCID), Federal Ministry of Water Resources, Area 1, Old Secretariat, PMB 159, Garki, Abuja, Nigeria. Tel: +234 9 234 2910; Fax: +234 9 234 3035; Cº.electr: [nincid@icid2009.org](mailto:nincid@icid2009.org), [nincid@yahoo.co.uk](mailto:nincid@yahoo.co.uk) y [dbmadu@icid.org](mailto:dbmadu@icid.org).

### ***Reunión del AMRWG durante el XVIII CONIRD en Brasil***

El Comité Nacional Brasileño de la ICID (ABID) será el anfitrión del XVIII Congreso Nacional de Riego y Drenaje (CONIRD), del 27 de julio al 1 de agosto de 2008, en São Mateus, Estado Espírito Santo, Brasil. Paralelamente, el día 30 de julio también está programada una reunión del Grupo de Trabajo Regional Americano (AMRWG).

El XVIII Congreso Nacional de Riego y Drenaje (CONIRD) será una buena ocasión para que se reúnan los países americanos. El Presidente Peter Lee tiene el propósito de participar en el congreso y dar una conferencia durante la sesión inaugural.

Los posibles delegados pueden confirmar su asistencia al Congreso al Ing. Helvecio Mattana Saturnino, Presidente de la Asociación Brasileña de Riego y Drenaje (ABID). C°. electr. [abid@pib.com.br](mailto:abid@pib.com.br), ó [helvecio@gcsnet.com.br](mailto:helvecio@gcsnet.com.br). En la página web del CONIRD: <http://www.abid.agr.br>, encontrarán más información.

### ***Premios ICID WatSave 2008: última oportunidad de nominaciones***

Para optar a los "Premios WatSave 2008" se invita a presentar nominaciones de personas individuales o equipos a través de los Comités Nacionales/Comités. Los Premios se otorgan en tres categorías: (i) Tecnología, (ii) Gestión innovadora del agua, y (iii) Jóvenes Profesionales. Cada premio conlleva una dotación en dinero de 2.000 dólares USA y una Placa. Los Premios ICID WatSave del año 2008 han sido patrocinados por el Comité Nacional Paquistaní (PANCID) y se entregarán durante la 59ª reunión del Consejo Ejecutivo Internacional (IEC). La fecha límite para recibir propuestas de los Comités Nacionales en la Oficina Central de la ICID, en Nueva Delhi, es el 30 de junio de 2008. Las propuestas deben enviarse por medios electrónicos a los respectivos Comités Nacionales con antelación suficiente a la fecha límite. Las nominaciones enviadas directamente a la Oficina Central de la ICID no serán tenidas en cuenta. Para más información pueden visitar la página web: [www.icid.org/awards.html](http://www.icid.org/awards.html).

### **Nuevas adiciones a la Base de Datos de la ICID –TDS (Mayo, 2008)**

Las adiciones a la Base de datos del Servicio de Distribución de Textos (TDS), durante este mes, han sido:

#### **Sección Artículos – 44 entradas (Artículos/Trabajos)**

- (i) Proceedings of the Institution of Civil Engineers – Civil Engineering, 2007, Vol. 160, Special Issue No. 1 (2 nos), y 2007, Vol. 160, No. CE2 (2 nos.)
- (ii) Development Water for People, March 2008, Vol. 51. No. 1 (25 nos.)
- (iii) Indian Journal of Power and River Valley Development, January-February 2008, Vol. 58, Nos. 1&2 (1 no.)
- (iv) International Water Power & Dam Construction, April 2008, Vol. 60, No. 4 (1 no.)
- (v) Lakes & Reservoirs: Research and Management, June 2008, Vol. 13, No. 2 (5 nos.).
- (vi) Canadian Journal of Plant Science, March 2008, Vol. 88, No. 2 (4 nos.)
- (vii) Rural 21 – The International Journal for Rural Development, 2008., Vol. 42, No. 2 (4 nos.)

**Sección Libros - 14 entradas.** Hasta hoy se han producido 31.045 entradas en la base de datos del TDS. Durante este mes el Servicio de Distribución de Textos (TDS) ha recibido una petición de Japón.

A la base de datos del Servicio de Distribución de Textos (TDS) se puede acceder visitando la página web de la ICID: <http://www.icid.org>.

### ***Acto Paralelo a las reuniones de la UN CSD-16, Mayo de 2008***

La Sesión de Revisión del tercer ciclo de implementación de la UN CSD-16 (United Nations Commission on Sustainable Development) enfocó su última reunión, celebrada en Nueva York, en temas sobre Agricultura, Desarrollo Rural, Territorio, Sequía, Desertización y África. Con esta ocasión también se animó, principalmente por parte de miembros del UN-Water, a realizar actos paralelos. No obstante la ICID fue una de las ONGs que tuvieron el privilegio de ser invitadas a dirigir y organizar (juntamente con IFAD, FAO, WWC, Winrock Internacional y el Comité Nacional Israelita de la ICID-ISCID), un acto paralelo sobre "Avances del Desarrollo Humano y de las Metas de Desarrollo del Milenio (MDG) – El papel del Agua y la Agricultura".

En dicho acto, mientras que la FAO trataba sobre “Antiguos y nuevos retos para la agricultura de regadío”, el IFAD se centró en “Agua y medios de subsistencia rurales: superación de la pobreza mediante intervenciones dirigidas”. El WWC puso de relieve las múltiples dimensiones de la pobreza, relacionándola con el agua y aspectos alimentarios; Winrock aclaró los usos múltiples de los servicios del agua. El Comité Nacional Israelita de la ICID demostró el uso de aguas residuales tratadas para la agricultura de regadío en las regiones áridas.

El Presidente Lee se refirió a los retos del Alivio de la Pobreza y la Seguridad Alimentaria.

### ***Tercer Informe sobre el Desarrollo del Agua en el Mundo***

La segunda reunión preparatoria o “Reunión de Integración” para el Tercer Informe del Desarrollo del Agua en el Mundo (WWDR-3) se celebró en abril de 2008 en la Villa La Colombella, en Perugia, Italia, nueva sede del Secretariado del WWDR. Durante la reunión los colaboradores, escritores, miembros del Comité Asesor Técnico, presidentes adjuntos de los Grupos de Expertos, miembros del UN-Water y otros participantes implicados en la confección del Informe, discutieron los borradores de sus capítulos y su integración. También se trataron las conclusiones y recomendaciones del WWDR-3. Er. M. Gopalakrishnan, Secretario General de la ICID, participó en este acto como miembro del Comité Asesor Técnico. [Fuente: < <http://www.unesco.org/water/wwap/> >]

### ***Día Mundial de Lucha contra la Desertización***

En 1994, la Asamblea General de las Naciones Unidas declaró el día 17 de junio como “Día Mundial de Lucha contra la Desertización y la Sequía”, para promover la concienciación pública y la implementación de la Convención de las Naciones Unidas para Combatir la Desertización, en aquellos países que padecen sequías severas y/o desertización, especialmente en África.

Dado que la 16ª y la 17ª sesiones del tercer ciclo de implementación de la Comisión de las Naciones Unidas sobre Desarrollo Sostenible (CSD) se centrarán en aspectos sobre Agricultura, Desarrollo Rural, Sequía del Territorio y Desertización, el Secretariado del UNCCD desearía proponer que las celebraciones del 17 de junio de este año, 2008, se enfoquen alrededor de temas sobre la lucha contra la Degradación del Territorio para una Agricultura Sostenible..

La Oficina Central de la ICID celebrará el Día de su Fundación, el 24 de junio, organizando una charla sobre “Lucha contra la Degradación del Territorio por una Agricultura Sostenible”.

Para más información pueden acceder a la página web del UNCCD: <http://www.unccd.int/>.

### ***Conferencia Internacional McGill sobre Seguridad Alimentaria Global***

Entre el 24 y el 26 de septiembre de 2008 tendrá lugar en Montreal una Conferencia Internacional McGill sobre Seguridad Alimentaria Global.

Esta Conferencia reunirá altos cargos que toman decisiones políticas en instituciones internacionales y gobiernos, eruditos internacionales, representantes del sector privado, ONGs que trabajan en agricultura y alimentación en los países en desarrollo, para discutir posibles estrategias y actuaciones que pudieran ser dotadas para frenar la actual crisis alimentaria mundial.

Mientras que la ICID estará representada por el CANGID, FAO, IRRI, Banco Mundial, IFPRI, WFP, IICA, OECD, CIDA, IDRC y otras organizaciones participantes, funcionarios de alto rango de varios países en desarrollo asistirán a la Conferencia para dar a conocer los puntos de vista de los países más afectados, lo cual facilitará el proceso de diálogo que continuará para tratar de la Seguridad Alimentaria Global.

Se ruega contacten con los Presidentes Adjuntos, Right Hon'ble Joe Clark o Mr Richard W. Pound, Rector de la Universidad McGill, Cº.electr: [foodsecurity@mcgill.ca](mailto:foodsecurity@mcgill.ca); Pág. Web: <http://www.mcgill.ca/macdonald/events>.

### ***Nuevos Journals***

#### **Flood Risk Management**

El primer ejemplar del “Journal of Flood Risk Management” acaba de ser publicado, junto con la autorización institucional de Water and Environment Management (CIWEM) y de Wiley-Blackwell [Fuente: [http://www.blackwellpublishing.com/jfrm\\_enhanced/](http://www.blackwellpublishing.com/jfrm_enhanced/) ]

## Water Alternatives

Acaba de lanzarse un nuevo Journal científico electrónico titulado "Water Alternatives: An interdisciplinary Journal on water, Politics and Development": WaA es un journal interdisciplinario que trata de un amplio rango de temas que suscita el agua en las sociedades contemporáneas. El número inaugural salió el 1º de junio de 2008. [Fuente: <http://www.water-alternatives.org/>]

### **20º Congreso de la ICID – Últimas noticias**

El 20º Congreso de la ICID, en Lahore, se aproxima con rapidez. El **1º de julio de 2008** se cerrará el plazo para acogerse a las Inscripciones tempranas. El Comité Nacional Pakistán de Riego y Drenaje (PANCID) está haciendo posible el pago electrónico, mediante el Código: UNILPKKA028, para pagos en línea. También se puede pagar la cuota de inscripción y los viajes mediante cheque bancario a nombre del PANCID, Cuenta # 0103451-9, UBL, WAPDA House Branco, Lahore, Pakistan)

Para más información y para la planificación final de su viaje, pueden consultar, con toda libertad, al Dr. I.B.Shaikh, Chairman PANCID, en el Cº. electr.: [pancid@icid2008.org](mailto:pancid@icid2008.org) y/o a Mr. Syed Raghیب Abbas Shah, Secretary General, Organizing Comité en la dirección: [gmcwater@wapda.gov.pk](mailto:gmcwater@wapda.gov.pk) o a la [icid@icid2008.org](mailto:icid@icid2008.org) >

- **VISADO:** En la Página Web oficial de PAKISTAN se han puesto varios enlaces relacionados con los visados. Se ruega hagan saber a los organizadores del PANCID si precisan una carta de invitación para obtener el visado, así como si la Embajada local de Pakistán o su Consulado General exigen, además, algún otro documento.
- **Exhibición de los Comités Nacionales:** El PANCID proporcionará espacios gratuitos a los Comités Nacionales para sus exhibiciones. Los espacios se adjudicarán por orden de llegada de las peticiones.
- **Exposición:** A los expositores se les proporcionará, mediante pago, un espacio de 3m x 3m. Para más información, pueden consultar nuestra página web.

## **Escasez de Agua y Sequía en la Unión Europea**

Según los expertos y políticos que debatieron este asunto en una conferencia organizada por el Foro Europeo del Agua del Parlamento Europeo, en abril de 2008, se necesitan soluciones rápidas para combatir la escasez de agua en la UE. El tema del agua se incorporó el pasado verano a la agenda política de la UE después de la grave sequía que afectó a toda Europa. Los acontecimientos forzaron a la Comisión a reaccionar publicando un comunicado sobre la escasez de agua y la sequía, en el que se propone elevar el precio del agua para disuadir del uso excesivo. [Fuente: <http://www.emwis.net/topics/WaterScarcity>]

## **Cambio Climático**

Muchos sistemas físicos y ecológicos están siendo afectados por el cambio climático. Los investigadores están estudiando si estos cambios tienen relación con la elevación de las temperaturas o con otros factores, como el cambio de uso del suelo o se deben a simple variabilidad natural, pero han encontrado pocas pruebas de que las variaciones naturales u otros factores medioambientales son significativas, y llegan a la conclusión de que es el cambio climático lo que está afectando a estos sistemas. Los hallazgos concuerdan plenamente con el informe del segundo grupo de trabajo del Panel Intergubernamental del Cambio Climático (IPCC WG-2), que indica que más del 89 % de los cambios significativos de los sistemas físicos y biológicos están en concordancia con el calentamiento global. Los interesados pueden ponerse en contacto con Cynthia Rosenzweig, NASA, USA (Cº.electr: [crosenzweig@giss.nasa.gov](mailto:crosenzweig@giss.nasa.gov)).

El IPCC (Intergovernmental Panel on Climate Change) ha publicado en abril de 2008 un "Documento Técnico sobre Cambio Climático y Agua", como importante adición al 4º Informe de Estimación del IPCC (4th IPCC Assessment Report). El Panel fue establecido en 1988 por dos ramas de las Naciones Unidas, la Organización Meteorológica Mundial (WMO) y el Programa Medioambiental de las Naciones Unidas (UNEP) [Fuente: <http://www.ipcc.ch/meetings/session28/doc13.pdf>]

## **Desarrollo Agrícola mediante Capacitación Humana**

El Centro Internacional de Adiestramiento Agrícola (IATC), de Israel, está organizando los siguientes tres programas. entre los días 4 y 22 de septiembre de 2008.

(i) Agua y Gestión de la Producción de los Cultivos; (ii) El Negocio Agrario, Exportación y Gestión de Marketing; y (iii) Ganadería: Tecnología Avanzada de la Industria Lechera y Gestión de la Explotación.

Los ciudadanos de países en transición podrán optar a una beca que les cubra todos los gastos de matriculación, valorados en 220 €. La información sobre el procedimiento de inscripción y el programa se encuentra disponible en la dirección: <http://www.galicol.ac.il> o se puede solicitar a Ms. Mariel Ostrower, Programme Director, International Agricultural Training Centre, Israel, Cº.electr: [mostrower@galicol.ac.il](mailto:mostrower@galicol.ac.il).

## **Acontecimientos**

**International Irrigation Congress: Management, Technologies and Irrigation Good Practices** (*Congreso Internacional de Riegos: Gestión, Tecnologías y Buenas Prácticas de Riego*), 18-20 de junio, 2008, World Trade Center, Zaragoza, España. Contacto: Secretaría del Congreso. Cº. electr. [irrigationcongress@irrigationcongress.org](mailto:irrigationcongress@irrigationcongress.org). Página web: [www.irrigationcongress.org](http://www.irrigationcongress.org)

**Groundwater and Climate in África – An International Conference** (*Agua Subterránea y Clima en África – Conferencia Internacional*), 25-28 de junio, 2008, Kampala, Uganda. Contacto: Richard Taylor. Cº.electr: [info@gwclim.org](mailto:info@gwclim.org). Pág. Web: <http://www.gwclim.org>

**International Conference on Flood Recovery Innovation and Response, FRIAR 2008** (*Conferencia Internacional sobre la Innovación y Respuesta de Recuperación de Caudales, FRIAR 2008*), 2-4 de julio, 2008, Institution of Civil Engineers, London, UK. Para más información pueden contactar con Mr. Kimberley Robberts, Cº. electr: [krobberts@wessex.ac.uk](mailto:krobberts@wessex.ac.uk), Página web: [www.wessex.ac.uk/conference/2008/friar08](http://www.wessex.ac.uk/conference/2008/friar08).

**10<sup>th</sup> International Drainage Workshop (IDW)** (*10º Taller Internacional de Drenaje*) 6-11 de julio, 2008, Helsinki y Tallinn, capitales de Finlandia y Estonia. Contacto con: FINCID, Simonkatu 12 A 11, 00100 Helsinki, Finlandia. Tel: +358 9 694 2100, Fax: + 358 9 694 2677. Cº.electr: [FINCID@FINCID.FI](mailto:FINCID@FINCID.FI), págs. Web: [HTTP://WWW.FINCID.FI](http://www.FINCID.FI) y [HTTP://WWW.ESTCID.EE](http://www.ESTCID.EE).

### **INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE**

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India – Tels: +91-11-611 5679, +91-11- 611 6837, +91-11-467 9532;

Fax: +91-11-611 5962 - E.mail: [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org); Página Web: <http://www.icid.org>

**Editor: Dr. Vijay K. Labhsetwar, Director II; DTP : K.D. Tanwar, Central Office**

\*

Versión española: Dr. J. A. Ortiz – Secretario Ejecutivo, Comité Español de Riegos y Drenajes (CERYD)